

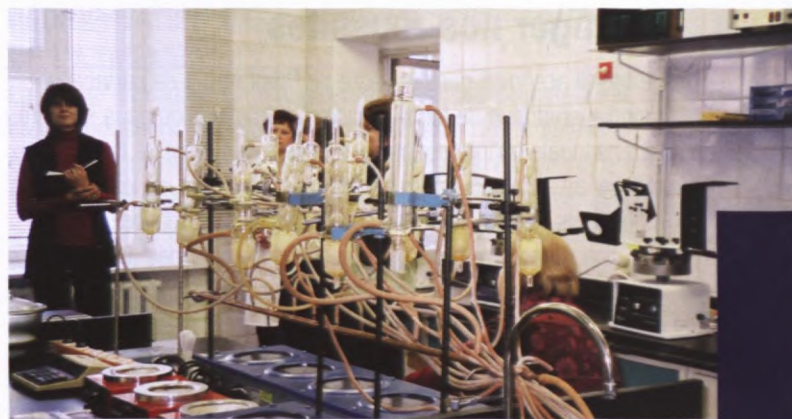
des armes biologiques et d'employer des scientifiques qui travaillaient dans des installations du programme soviétique d'armes biologiques, un engagement d'environ 7 millions de dollars.

Dans le cadre du Programme de partenariat mondial, le Canada a aussi mis au point une stratégie de biosécurité et une stratégie de sécurité biologique des laboratoires. Les activités du Canada qui découlent de consultations menées avec la Russie/l'ex-Union soviétique et d'autres partenaires internationaux ont pour but :

- de faciliter l'élaboration et la mise en œuvre de normes pratiques et efficaces en matière de biosécurité et de sécurité biologique des laboratoires;
- de contribuer à l'établissement d'associations nationales et régionales de biosécurité en Russie et dans d'autres pays de l'ex-Union soviétique;
- de donner une formation en biosécurité et en sécurité biologique des laboratoires;
- de financer les mises à jour nécessaires en matière de biosécurité et de sécurité biologique des laboratoires dans les installations jugées prioritaires sur le plan de la non-prolifération.

Au cours de l'exercice 2005-2006, le Canada a mené des activités soutenant :

- le lancement d'une série méthodique de visites dans des instituts biologiques prioritaires en Russie, au Bélarus et en Ukraine afin d'évaluer la portée et le besoin de projets de biosécurité et de sécurité biologique des laboratoires relevant du CIST et du GSTU;
- des discussions via la réunion du Groupe de travail international sur la biosécurité au sujet de la création d'une association russe de biosécurité;
- un atelier à une conférence du Russian American Nuclear Security Advisory Council (RANSAC) [Conseil consultatif Russie-Amérique sur la sécurité nucléaire] sur l'avancement de la coopération internationale à l'égard des initiatives biologiques en Russie et dans la Communauté des États indépendants organisée en avril 2005 pour sensibiliser le public et servir de tribune pour faire progresser les initiatives de réduction de la menace biologique en Russie;
- une entente avec le Henry L. Stimson Center et les étapes initiales de l'initiative Pathogens for Peace. Le Programme de partenariat mondial a contribué à une étude d'un an visant à déterminer les possibilités d'investissement dans la réorientation durable des anciens scientifiques soviétiques des armes biologiques de façon à faire progresser la recherche, le développement et la production de vaccins et d'autres médicaments thérapeutiques dans les pays en développement;
- la participation à la conférence annuelle de la American Biological Safety Association (ABSA) [Association américaine de la biosécurité] qui a eu lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique, en octobre 2005. Le Canada a aussi soutenu la présence d'experts du Bélarus, du Kazakhstan et de la Russie;



*Une assistance en matière de biosécurité et de sécurité biologique des laboratoires est nécessaire pour empêcher les terroristes de se procurer des agents biologiques mortels*



*Des scientifiques visitent le nouveau Centre des sciences de la vie, à l'Université de Colombie-Britannique, pour apprendre à construire un laboratoire moderne de confinement*



*Dans le cadre du Programme de non-prolifération biologique, le Canada offre de la formation en matière de biosécurité et des équipements de biosécurité*

- l'achèvement de la traduction en russe des *Lignes directrices canadiennes en matière de biosécurité en laboratoire* (3<sup>e</sup> édition 2004) et la vidéo de formation *Confinement des installations de niveau 3* du Bureau de la sécurité des laboratoires, Agence de santé publique du Canada.